

10%. У 1893 році показник кількість сільської молоді у чоловічих закладах Донбасу складав 11%, у жіночих – 13% [22, 55; 23, 44]. У 1916 році цей показник збільшився до 28% і 37% відповідно [21, 11]. Зріст чисельності гімназистів з родин селян відбувався поступово. Це обумовлювалося збільшенням попиту на освіту селян, покращенням її матеріального становища. Крім того, диплом про середню освіту давав можливість сільській молоді підвищити свій соціальний статус.

Переважна більшість дітей селян обирали навчання у професійних і технічно-ремісничих закладах. Найбільшою популярністю у Донбасі користувалися державні заклади гірничого фаху. Зокрема, у Лисичанській штейгерській школі частка дітей з селян 65-75%, Донецькому технічно-залізничному училищі – 50% [12; 15]. Серед учнів комерційних училищ діти з селян складали лише 23% [12]. Такий розподіл пояснюється тим, що саме професійні школи надавали можливість швидко отримати технічну спеціальність (через 3 роки навчання) і додатково оволодіти ремісничими навичками, що значно покращувало майбутнє працевлаштування дітей з селян.

Більшість сільської молоді Донбасу сповідували православ'я. Лише 1% сільських учнів в усіх закладах за походженням були з іудеїв і католиків.

Таким чином, починаючи з 70-х років XIX століття у Донбасі відбувався процес формування інтелігенції регіону, який був обумовлений соціально-політичними реформами (селянською, земською, освітньою та іншими). За цей час поступово змінювався склад інтелігенції. Створення мережі середніх і професійних закладів у регіоні сприяло активному формуванню інтелігенції з сільської молоді. Особливо інтенсивно формувалась з селян жіноча педагогічна і чоловіча технічна інтелігенція з середньою освітою.

На межі XIX–XX століття до людей розумової праці залучається велика кількість учорашніх селян і селянських дітей, які отримали свободу, а тепер ще і освіту. А пов'язані кровними зв'язками і справами з народом, ці новоявлені інженери, техніки, земські лікарі, вчителі об'єднуються загальним комплексом ідейних настанов, моральними цінностями, альтруїстичною працею тощо. Таким чином, у Донбасі ще відбувалося формування нового специфічного провінційної менталітету інтелігенції з селян.

Але за умов відсутності вищих навчальних закладів, недостатньою кількості урядових середніх, професійних училищ у регіоні, переважною більшості дорогих для здобуття освіти приватних шкіл, швидке формування інтелігенції з сільської молоді було обмежене. Незважаючи на це і завдяки особливим умовам Донбасу, інтелігенція з селян, отримавши лише середню освіту, почала відігравати величезну роль у економічному і культурному житті.

1. Пругавин А.С. *Запросы народа и обязанности интеллигенции в области просвещения и воспитания*. – СПб., 1895.
2. Иванов-Разумник В.И. *История русской общественной мысли*. – Пг., 1918.
3. Милонов П.Н. *Очерки по истории русской культуры*. – СПб., 1899. – Ч.2: Церковь и школа (вера, творчество, образование).

4. Ерман Л.К. *Интеллигенция в первой русской революции*. – М., 1966.
5. Лейкина-Свирская В.Р. *Интеллигенция в России во второй половине XIX века*. – М., 1971.
6. Чему учили Ленин. Классы и революция // Народный учитель. – 1925. – №3.
7. Шип Н.А. *Интеллигенция на Украине (XIX в.): Историко-социологический очерк*. – К., 1991.
8. Татаринов С.И. Училища Бахмута // Музей в XXI столетие. – Донецк, 1998.
9. Мармазова О.И. Учительские кадры Донбасса в конце XIX – начале XX вв. // Новые страницы в истории Донбасса: Статьи. – Донецк, 1995. – Кн.4.
10. Сборник докладов и постановлений Мариупольского уездного земства по вопросам народного образования. – Мариуполь, 1877.
11. Список учебных заведений ведомства МНП (кроме начальных) по городам и селам. Составлен к 1 января 1915 года. – Пг., 1915.
12. Адрес-календарь учебного отдела Министерства Торговли и Промышленности и подведомственных ему учреждений на 1915 год. – СПб., 1915.
13. Екатеринославские епархиальные ведомости. – Екатеринослав, 1916. – №1.
14. Державний архів Донецької області (далі ДАДО). – Ф. 35. – Оп. 2. – Спр. 7.
15. Сборник статистических сведений о состоянии среднего и низшего профессионального образования в России. – СПб., 1910.
16. ДАДО. – Ф. 36. – Оп. 1. – Спр. 37.
17. ДАДО. – Ф. 35. – Оп. 2. – Спр. 13.
18. Список служащих по Харківському училищному округу на 1913 – 1914 учебний год. – Харків, 1913.
19. Отчет о состоянии Мариупольской Александровской мужской гимназии за 1904 год. – Мариуполь, 1905.
20. Російський Державний Історичний архів. – Ф. 565. – Оп. 8. – Спр. 30436.
21. Отчет о состоянии Мариупольской Марининской женской гимназии за 1915 гражданский год. – Мариуполь, 1916.
22. Отчет о состоянии Мариупольской Александровской мужской гимназии за 1893 гражданский год. – Мариуполь, 1894.
23. Отчет о состоянии Мариупольской Марининской женской гимназии за 1893 гражданский год. – Мариуполь, 1894.

**A.I. Темченко**

## МІФОЛОГІЧНА СИНОНІМІЯ: "ЩИРЕ СЕРЦЕ" / "ЧЕРВОНА КРОВ" (НА МАТЕРІАЛІ ЛІКУВАЛЬНИХ ЗАМОВЛЯНЬ)

Останніми роками пожвавлюється зацікавленість міфологією, зокрема маловивченими і недослідженими раніш проблемами. Перші спроби дослідження семантики людського тіла стосуються 1990-х рр. і знаменуються працями А.Сузнель, В.Сироткіна, О.Прігаріна, Г.Бондаренко, Т.Шевчук [1].

Мета статті – дослідити міфологічну синонімію "щире серце" / "червона кров". Об'єктом дослідження є лікувальні замовляння, предметом – міфологічні явлення про людське тіло.

У міфології тіло людини сприймається як модель космосу, який складається з трьох основних частин.

Верх	Небо / сонце / місяць	Голова / очі / маківка
Середина	Земля	Серце
Низ	Підземний світ	Тілесний низ

Середині міфологічного Всесвіту відповідає серце. Найпоширенішим семантичним кліше, яке вживається у замовляннях стосовно серця, можемо вважати щире серце [2, № 73]. Вживання саме такого словосполучення пояснюється його етимологією: укр. щирий – "справжній / дійсний" ("не підроблений") – болг. щыры, чеськ. círu – "чистий", в.-нім. shier – "чистий", англ. hir – "милість Божа" [3, 507-508]. Нім. schier (schier Geld – "щири золото") – близьке до діеслова sheinen – "сияти" і семантично протиставляється stechen – "колоти". У цьому випадку проглядається прихована опозиція світло / темрява, останній компонент якої є описом процесу сколювання / збивання верхнього твердого нашарування, що є перешкодою для світла [4, 15].

Застосування такого фразеологізму виглядає цілком логічним, коли зважати на "існування" уявного двійника серця – пасерця / "пудсерця" [5], образи якого зустрічаються у лікувальних текстах: 1) "Я вас (переляки) виговорю Ганнє з рук яицем, з груді, пудсерца, з пудпечене, з пудживота, зу всех сустаў"; 2) "У чистом полі, на сінім морі стаяў дуб, на том дубе пташка без глаз, без криль, без вочей, без всяких речей. Як с великою дуба пташці нє злецець, так свещоному, крещоному (ім'я) дзецинцу нє знаць. Дзецинець, ляг, нє міняйся, с-пад бела касці, с-пад жоўтих мазгоў, с-пад сініх жил, с-пад румянага лица, на касцях, нє хадзіць, касцей нє ламаць, с-пад серца нє падліваць, наверх не ўкідаць" [2, № 143, 173]. З іншого боку, найважливішим частинам тіла могли надавати несправжні імена з додаванням префікса па / під (пор. із семантикою під як підпорядкованості, другорядності). В такому випадку вони позначали чужі / неіснуючі кости, серце, живіт, печінку, що мало ввести хворобу в оману. В першому випадку щире серце дублює значення тілесної душі і може ототожнюватися зі справжнім серцем, в іншому – протиставляється його уявному / несправжньому двійнику. Підтвердженням цьому може слугувати звичай називання не рідних по крові дітей пасинками, тому у лікувальних текстах вони асоціюються з "чужим" світом: "Крикливички-ночнички <...> ідіте на сухій болота, на сухій чарота, там вам столи позастилани, склянки поналивани, там вам гуляти, пасинків (чужих) не пускати, а нашому Іванку (своєму) спати і прибувати" [2, № 71]. "Пасинки / падчерки" є носіями пекельного / нечистого вогню, що сушить серце і збавляє кров: "Куди ви йдете, іродові дочки?" "На світ охрещений". "А чого ви йдете?" "Тіло в'ялити, серце сушити, червону кров збавляти й жовтую кость ламати" [6, № 50]. Подібні тексти можуть бути описами симптомів захворювання – жару і пропасниці або слугувати аллегорією до обряду кремації померлого від епідемії.

Отже, серце є не лише центром тіла. Воно має бути щирим, тобто виступати провідником для небесного світла, персоніфікувати чистоту і здоров'я. Пор. зі співвідношеннями щирий / правдивий / правий, що допомагає зрозуміти зіставлення серця з християнським храмом: "Госпадзі, памажи мне, Госпадзі, ад яда адгаваріць чистим серцам <...> святой церкви" [2, № 659]. В противному випадку семантика серця набуває діаметральних ознак і воно виступає вмістилищем гніву: укр. сердити, серджу, ц.-сл. сръдити, болг. сърдя, сербохорв. срдити се, словен. srditi – "сердити", лит. sirdai – "сварка" [7, 605].

Відповідні опозиції є ситуативними і найкраще фіксуються у малих фольклорних жанрах: "Полети жти, огненний бугало (падаюча зірка), до козака у двір <...> учепись ти йому в серце, затопи ти його, запали ти його: щоб він трясся і трепетався душою і тілом за мною" [6, № 9]; "Не той сильний, що камінь верне, – тільки сильний, що серце в собі вдержить", "Не давай серцю потолі, бо сам підеш до неволі" [8, 179]. Подвійна семантика серця проявляється також у текстових протиставленнях гарячого / "ретивого серця" (живого / закоханого) і холодного (не живого). Пор. з текстовими ототожненнями холодного серця з тілесним низом – п'ятами і нижньою частини живота: "Холоне серце / душа в п'яти заховалась / з переляку очку руснав" [8, 217]. Звідси наявність цілого комплексу охоронних текстів, які начебто перекривають шлях до серця: 1) "Тут тебе (ляк) нє стояті, под серце не подлягаті"; 2) "Я все виговораю <...> з рук яйцем, з груді, з пудсерца, з пудпечене, з пудживота, зу всех сустаў"; 3) "Зляк <...> коло серца не влягай"; 4) "Умовляю, до серця жала не допускаю" [2, № 141, 143, 146, 680].

Кров у лікувальних текстах набуває подвійних характеристик, оскільки може бути червоною або чорною / недоброю / поганою. В залежності від цього судили про людську душу, яка асоціювалась з тілесним станом. Наприклад, урочними можуть бути не лише старі і фізично неповноцінні люди, але й ті, у кого "недобра кроу" [2, № 212] або хто "тримає серце".

Образ червоної крові споріднюється з поняттями, що позначають народження / зростання: д.-р. черево – "живіт" / черевитый – "товстий" [9, 1499-1500]. Розуміється як субстанція, що насичує усе тіло, оскільки присутня у голові, серці, животі, навіть кістках: "Кров з буйної голови, з рум'яного лица, з ретивого серця, з живота, з костей, з мозгів, з чорних кіс, з карих очей" [10, 36]. Витікання крові ототожнюється з позбавленням життєвої сили, тому у закляттях від недоброго ока словесно змодельована кровотеча є запобіжною магічною дією – знекровлений ворог не здатен заподіяти суттєвої шкоди: 1) "І хто цemu (ім'я) урече, то цей кроў потече"; 2) "Хто хріщеному (ім'я) уроче, тому кроў потече" [2, № 243, 245]. Невипадково вона приносилась в якості жертви, оскільки сприймалась як есенція життя: "Господа Бога ўмаляю, к собе прізываю. Госпадзі, памажи мне, Госпадзі, ад яда адгавар'иць чистим серцам (пор. з образом щирого серця), сваю кровлю, св'атої церкви" [2, № 659]. У зв'язку з цим про скupих на милостиню людей говорили: "У нього з-за нігтя кров не піде" [8, 594]. Пор. з лексичними формами, що асоціюються з кривавими жертвоприношеннями: рос. вятськ. черв – "серп"; лит. kírvis / лтш. círvis – "сокира", наближується до і.-е \*(s)ker-: грецьк. κείρω – "стриж", д.-в.-н. sciran – "стригти", лит. skirti – "від'єднувати / роз'єднувати" [3, 334]. Відолосом обрядового вживання крові в якості жертви може слугувати позначення її чистоти за допомогою смакового коду, який вважається одним з найдавніших способів маркування оточуючого середовища: "То уроки – хтось таке, недобра кроу у його, або зуби, то ето так урочить. Вони і не хочуть урочити, але уже він таке, поганий: така кроу, чи таки вочи, – біда його зна що" [2, № 212].

Одним із найдавніших міфологічних епітетів крові є називання її ярою, тобто гарячою / яскравою: "Куди

ви (лихоманки) ідзеце? Ідомо на мір, мір спакусіць, бело цело сушкиць, яру кроў піць" [2, № 551]. Звідси порівняння яскраво-червоної крові з буйно квітучими рослинами: "Ішоу Ян с тріма кіями, с тріміа свечами. Покуль Ян верну́са рана зраслас, не падакідайса на пад рожу, на пад цветок, на пад ятрасъ" [2, № 717]. Контекстуальним синонімом ярої крові можемо вважати гарячу / буйну кров: 1) "Петро і Павел <...> виговоралі, із жоутя кості, із горачей крові, із буйної голови, із румяного ліца, із широго серца" [2, № 245]; 2) "Пресвятая Богородиця, просим собі в поміч. Замовляю кров буйную, трав'яную, водяную". Пор.: "Крикси <...> узміте, занесите на сухі лози, на бистри води на буйні огонь" [6, № 24, 76]. Опозиційною парою до ярої / живої крові виступає люта / зайва (?) кров: 1) "На синьому морі лютий змій реве. "Чого ти, лютий змію, ревеш?" "Бо нема мені чим дітей годувати". "Іди, лютий змію, у Н двір, і візьми од раба Божого Н молитвенного і хрещеного люту крові будеш мати, чим дітей годувати" [11, 144]. Останній текст має семантичні відмінності від інших замовлянь, оскільки певним чином провокує витікання лютої крові, тому міг виголошуватися при лікувальному кровопусканні.

Здатність крові насичувати тіло зіставляється з властивостями води зволожувати землю: 1) Ти, косо, не бійся нічого і не пускай Божої роси і святої крові"; 2) "Матір Божа навколошки стояла і Бога прохала, і чоловікові на поміч давала, ішла мосточком із золотим ціпчиком, і ціпчик обмивала, людям водицю давала" [10, 34, 54] 3) Святий Ян, стречник Божий, приступай доброю порою, ранею росою до білої кості, до червоної крові. Врече (порух) одверни, а спір (з-порою / з удачею) приспори, а назад савятую росу заверни" [2, 29]. Звідси аналогії зі вселенською рікою, образ якої поряд з "синім лісом, високими горами" є одним з головних свіtotворчих елементів у сакральній географії іndoєвропейців [12, 527-533]: 1) "На морі на лукомор'ї стоїть красна дівиця, веселечком воду розганяє і кров тобі замовляє" [10, 35]; 2) "Край червоного моря, камінь лежить" [8, № 22]; порівнюється з текстами: 3) "Добрий вечір, річко Уляно <...> ти ізмиваєш луги-береги, каміння-креміння, піски-тріски, столи-престоли, обмий мою Богданочку корову (масть) всі сточніки, щоб у неї прибувало молоко з роси, з води, з вітру" [с. Капустине Шполянський р-н. Черкаського р-ну]; 4) "Мессаю маю, чи ти бу́у на Дунаю?" [2, № 508]. Подібні зіставлення зустрічаються у текстах від кровотечі, де застосовується метод зворотної аналогії: "Ішла граза, бігла й вада, граза сунялася, у (ім'я) і кроў сунялася" [2, № 295]. Рудиментом вищенназваних архайчних вірувань є текстові відповідності людської крові зі священими водами Йордану, течія якого, за віруваннями українців, зупиняється на Водохреща: 1) "Ішов Христос до Ордані-ріки, і Ангел ішов. Христос став і Ангел став, і Ордань-ріка стала, кров правої (або лівої) руки перестала" [10, 38]; 2) "На Сиянський гори стоїть три криу́яни, водяна, медяна, криу́яна, водяну пролиу, медяну пропиу, криу́яну промовлю. Стій, кроў, ў ріках, як вода в Ярданях"; 3) "Встань, кроў, ў рані, як вода ў Ярдані" [2, № 286, 290].

Натомість висушування виявляється у двох аспектах – позитивному і негативному. У першому випадку є необхідною дією, оскільки припиняє кровотечу, тому асоціюється зі священим вогнем. В

архайчні часи за допомогою вогню припікали і дезінфікували поранення, отримані на війні чи полюванні. Звідси присутність у текстах від кровотечі найвищих сакральних покровителів, які тамують біль і сприяють загоєнню поранень: 1) "Іхав Сус Христос кам'яним мостом на осляті. Січе-рубас, і кров протікає. Огонь горить, і кров кипить: огонь заливає, і кров заливає нароженому, молитвяному, хрещеному рабу (ім'я)"; 2) "Ходить Сус по небу, тріочки збирає, огонь розкладає, огонь не горить, кров не біжить" [10, 35].

Очисний / священний вогонь, який рятує, протиставляється пекельному полум'ю, що сушить / в'ялить: 1) "Тут вам (уроки) пити й гуляти, й розкошувати, а тут не бувати, червоної крові не пити, жил не сушити"; 1) "Тут вам (уроки) не стоять, жовтої кості не ломити, червоної крові не сушити, білого лица не білить, русої коси не сушити, широго серця не в'ялить"; 2) Тут вам (уроки) не бувати і жовтої кості не ламати, і червоної крові не сссати, і білого тіла не сушити" [10, 51, 52, 55-56]. В якості обрядової протидії пекельним урокам застосовується свята / жива вода, яка має зволожити знекровлене тіло хворого, тому асоціюється з кров'ю. "Намоленою / хрещенською / явленою" водою поїли недужого, витирали його лице, руки, груди і ноги, після чого виливали у глухий кут для того, щоб її силою не могли скористатися відьми: "Помагаєш ти, вода явленая, очищаєш ти, вода явленая, і луга, і берега, і середину! Очишай ти, вода явленая, народженого від прозору продуманого, погаданого, встрічного, водяного, вітряного, жіноцького, парубоцького, дівоцького" [10, 56].

Відсутність тілесної вологи / крові зіставляється з "мертвим" матеріалом – каменем, піском, тому ці обrazи є провідними у текстах, пов'язаних із семантикою потойбічного: 1) "Пане Янє, где ти сподзвався, где ти покусався. Ідзі на сінє море бе́лий камінь. З бе́лого каменю кров не кане, так к рабу Божьему це́лу твой яд [не] пристане" [2, № 695]; 2) "Чорний камінь не движишь, християнська кров остановись" [10, 38];

3) Прибудь, прибудь, мій таточку, тепера ко мні,  
Ой дай мені порадоньку бідній сироті.  
Ой рад би я, дитя мое, прибути к тобі,  
Насипано сирої землі на груди мені,  
Засипано піском очі – не гляну к тобі  
Засипали уста крові – не мовлю к тобі [13, 115].

Під сухий / непридатний для життя камінь відсилаються нечисті істоти: "Под камінь поузіте (гадина, вуж, слимана), і камінь гризіте, і на вік вічний там пропадіте" [2, № 699]. Відповідне значення мають міфічні сюжети сіяння на камені "рожі / репкі" (словесне моделювання неможливості росту / життя) асоціюється з припиненням кровотечі: "Ішли три самкі, цераз три реки, посадзілі репку, репка неє прінялась, кроў занялася" [2, № 301]; "Іхав чоловік по каменю орати каменними сохами, каменними волами і наорав каменю, і наорав роженьки. Як роженьки не зойти, так і з мого сустава крові не пойти" [10, 35].

Тексти, спрямовані на висушування, виголошуються лише при необхідності і можуть порівнюватися з дією отрути, що має використовуватися дозовано. Наприклад, замовляння "від уроків" могли повторюватися до 27 разів і насищені символами, що позначають принцип зростання, а біля хтонічних уроків, "врагів / відьмів" і т.і. вживаються

запобіжні частки не / ні: 1) "Годі ти лекі ходити, білої кості ломати, червоної крою переливати, серце задавати"; 2) "<...> ліца не пали, серца не та міць, краві не разліваць, нага за нагою, поганіє думи за сабою" [2, № 157, 228]. У текстах від кровотечі кількість повторів, як правило, не перевищує 1-3 рази. Звідси присутність образів старців / калік або описів, заходу сонця як вікової / добової стадії завершення періоду активності: 1) "Ішли старці трьома потоками. Старці стали, кров перестала. Ішов Святий Господь На Осіянську гору. На Осіянській горі Суса Христа мучили. Господи, одверни од наглої крові смерті" [10, 34]; 2) "Ішлі калекі через три речкі, неслі воду через калоду" [ПЗ 2003, №292]; 3) "Де сонце ходить, там кров знімається, де сонце заходить, там кров запікається" [6, № 22], а також наявність ритуальних прокльонів: "Да буде проклята кров, котра потече" [10 37].

Ще однією особливістю текстів від кровотечі є максимальне словесне обмеження руху як основної ознаки життя, тому поряд з каменем / старцями / сонцем вживаються більш "радикальні" образи потойбічних безкровних / гіпертрофованих істот, описи яких є несумісними з поняттям руху: 1) "Коло синього моря безребра овечка стояла" [10, 36]; 2) рос. "Летит ворон без крыл, без ног, садится ворон на рабу (ім'я) на главу и на плечо. Ворон сидит, посиживает, рану потачивает. Ты, ворон, рану не клой, ты, руда, из раны не беги. Идет старец, всем ставец, несет печать. Ты, старец, остановись, ты, ворон, не каркай, ты, руда, не капни. Крови не хаживать, телу не баливать. Пух земля, одна семья" [14, 58]. Особливої уваги заслуговує закріпка замовляння і зіставляється з обрядовими "побажаннями" покійнику: "Хай земля (ім'я) буде пухом".

"Червоний" / живій крові людини протиставляється "погана" / отруйна кров хтонічних істот: 1) "(Гадюка) чаротоїс, болотоїс, можоїє <...> збрайте свою крою, сисайте і йопуху не пускайте"; 2) "(Змеї) <...> сивайтесь і погану кров сосайтє і єє постягайте" [2, № 687, 688]. Ритуальне проливання такої крові на противагу людській не вважалося гріхом: "Шавела-шавела <...> будем табе біть, пабіваць, асінавим колом прабіваць <...> крої тваю пагану праліваць" [2, № 685]. Іншим аспектом міфологічного протистояння є опозиція кров / не кров, відсутність якої приписується потойбічним міфологічним персонажам.

Отже, стали словосполучення шире серце / червона кров є міфологічними синонімами і сприймаються у контексті лікувального обряду. В іншій ситуації вони продукують виникнення бінарних опозицій: щирий / сердитий, сухий / вологий, гарячий / холодний, ярий / лютий.

Лікувальний текст є багатомірним у семантичному плані й може розумітися залежно від мети виголошення. Наприклад, пасерце / під серце може позначати: 1) тілесного двійника, на який проектується увага хвороби; 2) тілесну душу; 3) вживатися у текстах, які "перекривають" хвороби шлях до серця. В подібному аспекті трактується семантика висушення, скам'яніння, паління, зволоження. Тому під час пошуку етимології лікувального обряду важливо оперувати конкретним текстом, оскільки абстрактні узагальнення можуть грішити однобічністю і неточністю трактування.

Ознаками міфологічної синонімії широго серця і червоної крові є спільні міфічні імена – червоний, ретивий, ярий, щирий, святий. Застосування форм щирий / червоний у замовляннях зумовлене обрядом і пояснюється необхідністю своєрідного накладання цих якостей на тілесну душу, яка перебуває у серці / крові, від псування урочним словом / поглядом або потойбічними істотами: "Умовляю уроки до хрещених, до червоній крові, заговариваю уроки раба Божому" [2, № 219].

Натомість поширеними є тексти, які мають обмежити вихід крові-душі з тіла людини. У таких замовляннях застосовуються образи, які в іншій обрядовій ситуації вважаються шкідливими і, навіть, небезпечними. Відбувається своєрідна гра зі смертю, де одне неточне слово може викликати зворотний ефект.

1. Сироткін В. Голова людини в юридично-обрядовій символіці // Тіло в текстах культур. – К., 2003; Аннік де Сузнель Символіка людського тіла. – К., 1998.; Прігарін О. Борода та її знакові функції в уявленнях старообрядців Подунав'я // Тіло в текстах культур. – К., 2003; Бондаренко Г. Дід лисий, баба голомоза. Символіка та семантика волосся в традиційних уявленнях українців // Тіло в текстах культур. – К., 2003.
2. Полесские заговоры (в записях 1970-1990-х гг.) / Сост. подготовка текстов и коммент. Т.А. Агапкиной, Е.Е. Левкиевской, А.Л. Топоркова. – М., 2003.
3. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х томах. Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачёва / Под ред. и с предисл. Б.А. Ларина. – М., 1986-1987. – Т.4.
4. Юдкін-Ріпун І. Етимологічні методи та матеріали в культурологічних дослідженнях // Студії мистецтвознавчі – К., 2003. – Число 1.
5. Темченко. А.І. Уявлення українців про тілесну душу (на матеріалах замовлянь "від уроків") // Берегиня. – 2004. - № 1.
6. Українські замовляння / Упор. М.Н.Москаленко, авт. передм. М.О.Новікова. – К., 1993.
7. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х томах. Пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачёва / Под ред. и с предисл. Б.А. Ларина. – М., 1986-1987. – Т.3.
8. Українські приказки, прислів'я і таке інше. Збірники О.В.Марковича та інших. Уклад М. Номис / Упор. прим. та вст. ст. М.М. Пазяка. – К., 1993.
9. Срезневский И.И. Материалы для Словаря древнерусского языка по письменным памятникам. В 3-х томах. – СПб., 1893-1903. – Т.3.
10. Рецепты народной медицины, замовляния від хвороби (записані Я.П.Новицьким, П.С.Єфименком, В.П.Милорадовичем) // Українські чари / Упор. О.М. Таланчука. – К., 1992. – С. 32-95.
11. Чубинський П.П. Мудрість віків. Українське народознавство у творчій спадщині Павла Чубинського: У 2 кн. – К., 1995. – Т.1.
12. Іванов В.В. Топоров В.Н. Индоевропейская мифология // Мифы народов мира: В 2 т. – 2-е изд. – М., 1991. – Т.1.
13. Костомаров Н. Славянская мифология. Исторические монографии и исследования. – М., 1995.
14. Сказания русского народа, собранные И.П. Сахаровым. Народное чернокнижие, игры, загадки, присловья и притчи, народный дневник, праздники и обычай. – М., 1990.